

**МЕМОРАНДУМ за разбирателство между
Министерството на транспорта, информационните
технологии и съобщенията на Република България и
Министерството на търговията, туризма и
телекомуникациите на Република Сърбия за намаляване
на международните тарифи за роуминг за електронни
съобщителни услуги**

Утвърден с РМС № 58 от 1.02.2018 г. Издаден от Министерството на транспорта, информационните технологии и съобщенията, обн., ДВ, бр. 43 от 25.05.2018 г., в сила от 27.04.2018 г.

Министерството на транспорта, информационните технологии и съобщенията на Република България и Министерството на търговията, туризма и телекомуникациите на Република Сърбия (наричани по-долу "Страните"),

Загрижени от сегашното ниво на международните роуминг тарифи между двете държави,

Като отчитат високото ниво на цените на едро за терминиране на повиквания, които водят до високи цени на мобилни разговори, електронни съобщения (SMS) и обмен на данни в роуминг между двете съседни страни,

В желанието си да намалят тези тарифи в полза на гражданите на двете страни,

Се споразумяха за следното:

Член 1

Страните ще насърчават мобилните оператори (всички оператори се наричат "Операторите") на Република България и Република Сърбия да постигнат конкретни споразумения помежду си за целта на този Меморандум, а именно – трайното намаляване на международните тарифи на едро ("Тарифите").

Страните ще насърчават Операторите да полагат максимални усилия за достигане на пределните нива, указани в Регламент (ЕС) № 531/2012 относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза. Страните считат, че това ще доведе до намаляване на цените на дребно на услугите в роуминг за крайните потребители.

Страните се съгласяват, че Операторите могат да намаляват максималните цени за роуминг услуги поетапно в съответствие с динамиката и максималната стойност на цените, указани в параграф 2 на този член.

Член 2

За целите на прилагането на чл. 1 Страните се договарят да си сътрудничат в рамките на Международния съюз по далекосъобщения, както и чрез двустранни контакти.

Член 3

Страните вярват, че намаленията на цените на едро следва да бъдат отразени (ако това е технически възможно) в намаляването на цените на дребно за роуминг в полза на

гражданите на двете държави.

Член 4

Страните насърчават Операторите по време на преговорите за споразумение по чл. 1 да вземат предвид следното:

- Настоящите тарифи между мобилните оператори на Република България и Република Сърбия следва да бъдат намалени;
- Двустранните преговори между Операторите ще се основават на взаимна поверителност с цел сключване на двустранни споразумения за нови намалени международни тарифи за роуминг на едро;
- Операторите не по-късно от 6 месеца след приключване на двустранните преговори ще информират страните и техните съответни национални регулаторни органи за резултатите.

Член 5

Всяка дейност, извършена от Страните в изпълнение на настоящия Меморандум за разбирателство, се извършва в съответствие с компетенциите и с приложимите закони и разпоредби на всяка Страна.

Член 6

Никоя Страна и никой Оператор нямат право да предават на трети лица търговска поверителна информация, получена в изпълнение на този Меморандум за разбирателство, без предварителното писмено съгласие на Страната или Оператора, от които произхожда такава информация. Страна или Оператор, който разкрива поверителна информация на друга страна или оператор, следва да гарантира, че тази информация е ясно обозначена като такава.

Член 7

Настоящият Меморандум за разбирателство влиза в сила от датата на получаването на втората от двете дипломатически ноти, с които Страните взаимно се уведомяват за изпълнението на техните вътрешноправни процедури за влизането му в сила. Той остава в сила, докато някоя от Страните не уведоми другата, писмено по дипломатически път, за намерението си да го прекрати най-малко шест месеца преди планираната дата на прекратяване.

Член 8

При прилагането на този Меморандум за разбирателство Република България спазва задълженията, произтичащи от нейното членство в Европейския съюз.

Член 9

Този Меморандум за разбирателство може да се изменя по всяко време по взаимно съгласие на Страните и в писмен вид. Измененията влизат в сила съгласно разпоредбите на чл. 7 на настоящия Меморандум. Измененията стават неразделна част от настоящия Меморандум за разбирателство.

Този Меморандум за разбирателство е съставен в два оригинални екземпляра на български, сръбски и английски език, като всички текстове имат еднаква сила. Всяка Страна получава един оригинален екземпляр. В случай на разногласия в тълкуването

меродавен е текстът на английски език.

Подписано в Белград на 9 декември 2017 г.

За Министерството
на транспорта,
информационните
технологии и
съобщенията на
Република България:
Ивайло Московски,
министър

За Министерството
на търговията,
туризма и
телекомуникациите
на Република Сърбия:
Расим Ляич,
зам. министър-
председател
и министър